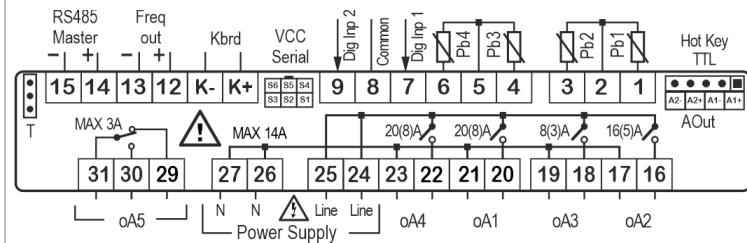
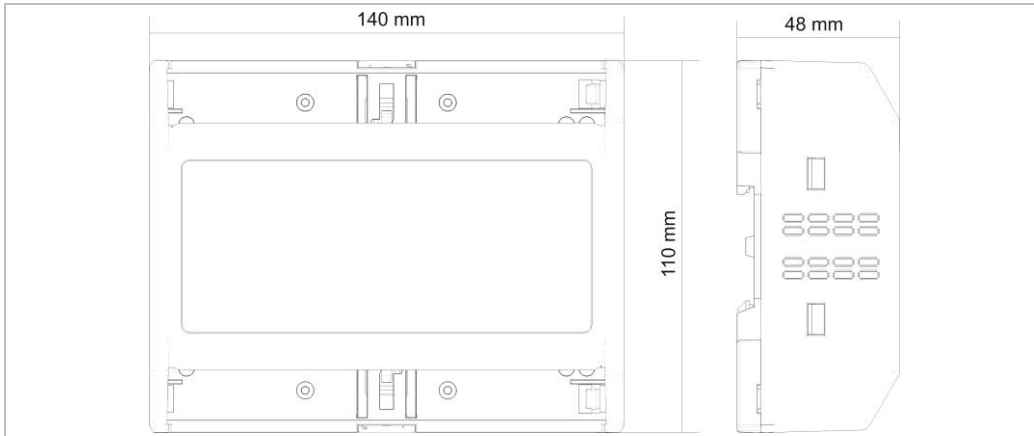


XWi70K



Manuales disponibles en el sitio Dixell:



CONTACTE: dixell.service@emerson.com

ENTRADAS/SALIDAS	DESCRIPCIÓN	ENTRADAS/SALIDAS	DESCRIPCIÓN
oA1 to oA5	Salidas relé	T	Línea de terminación para RS485 master bifilar
K+	Conector para teclado, línea positiva	S1 to S6	Entradas/salidas para el control del compresor serial
K-	Conector para teclado, línea negativa	AOut: A1+	Salida analógica 1, pin positivo
Pb1 to Pb4	Sondas de temperatura	AOut: A1-	Salida analógica 1, pin negativo
Dig Inp 1	Entrada digital 1	AOut: A2+	Salida analógica 2, pin positivo
Dig Inp 2	Entrada digital 2	AOut: A2-	Salida analógica 2, pin negativo
Hot Key / TTL	Conector Hot Key y puerto serial slave (niveles TTL)	Freq out +	Salida de frecuencia, pin positivo (corriente máx. 10 mA)
VCC Serial	Puerto serial VCC, necesarios cables específicos	Freq out -	Salida de frecuencia, pin negativo (corriente máx. 10 mA)
Line	Alimentación «Line»	RS485 Master +	Puerto RS485 bifilar, línea positiva
N	Alimentación «Neutra»	RS485 Master -	Puerto RS485 bifilar, línea negativa

INFORMACIÓN PARA LA SEGURIDAD

- Este manual es parte integrante del producto y debe conservarse en el equipo para una consulta rápida y fácil.
- El instrumento no debe usarse para funciones que difieran de las que se describen a continuación, en especial no se puede usar como dispositivo de seguridad.
- Dixell S.r.l. se reserva la facultad de modificar la composición de sus productos sin previo aviso al cliente, garantizando, en cualquier caso, la funcionalidad de los mismos.
- En caso de funcionamiento incorrecto o avería, contacte al distribuidor o a «Dixell s.r.l.» con una descripción detallada del problema.
- El equipo jamás debe abrirse.
- Antes de proceder, compruebe los límites de aplicación y que la tensión de alimentación sea correcta.
- No exponga la unidad al agua o a la humedad; utilice el controlador solo dentro de los límites de funcionamiento previstos, evitando los cambios repentinos de temperatura en condiciones de humedad atmosférica elevada, para prevenir la formación de condensación.
- Atención: antes de comenzar cualquier operación de mantenimiento, desconecte el equipo de la red eléctrica.
- Preste atención a la corriente máxima aplicable en cada salida de relé (véanse los datos técnicos).
- Procure que los cables de las sondas, de las cargas y de la alimentación se mantengan separados y a suficiente distancia entre sí, y evite cruces o enredos.

INTERACCIONES DEL USUARIO (*)

VISUALIZACIÓN DEL MENÚ SET POINT	MODIFICACIÓN DEL SET POINT	ACTIVACIÓN DEL MENÚ PROG. PR1	ACTIVACIÓN DEL MENÚ PROG. PR2
SELECCIONE SET	SELECCIONE SET y MANTENGA PRESIONADO durante 3 seg.	SELECCIONE y MANTENGA PRESIONADOS SET y DOWN durante 3 seg.	SELECCIONE y MANTENGA PRESIONADOS SET y DOWN durante 3 seg.
SELECCIONE SET y UP	SELECCIONE SET	SELECCIONE SET	SELECCIONE y MANTENGA PRESIONADOS SET y DOWN durante 7 seg.
			ESPERE 2 seg.

INTERFAZ DE USUARIO (*)

NOMBRE DE LA PANTALLA	DESCRIPCIÓN
Home	Esta pantalla muestra solamente el valor de la temperatura, la unidad de medida y las alarmas activas. Es la primera pantalla que aparece después del encendido o después de la salida de otra modalidad de funcionamiento.
Menú Parámetros	Estas pantallas permiten modificar todos los valores de los parámetros.
Menú Set Point	Esta pantalla permite modificar el valor del Set point.

TECLA	DESCRIPCIÓN	TECLA	DESCRIPCIÓN
	Para activar la salida luz.		Para empezar una descongelación manual.
	(UP) Para visualizar el valor MÁX de temperatura memorizada. Cuando se está en programación, permite desplazarse entre los parámetros o aumentar el valor actual del parámetro.		(DOWN) Para visualizar el valor MÍN de temperatura memorizada. Cuando se está en programación, permite desplazarse entre los parámetros o disminuir el valor actual del parámetro.

SET	Para visualizar el Set Point actual. Cuando se está en programación, permite seleccionar un parámetro o confirmar una operación.	ECO	Para activar o desactivar la modalidad de ahorro energético.
	Para encender y apagar (modalidad stand-by) el equipo.	AUX	Para activar o desactivar la salida auxiliar.

PANTALLA	QUÉ APARECE	DESCRIPCIÓN
HOME		Esta pantalla muestra solamente el valor de la temperatura, la unidad de medida y las alarmas activas. Es la primera pantalla que aparece después del encendido o después de la salida de otra modalidad de funcionamiento.
Menú Parámetros		Estas pantallas permiten modificar todos los valores de los parámetros.
Menú Set Point		Esta pantalla permite modificar el valor del Set point.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS	DESCRIPCIÓN
Envolvente	PC autoextinguible
Dimensiones	8-DIN, 140x176x148
Montaje	Montaje en barra DIN
Protección	NEMA (UL 50e) Uso interno, Tarjeta descubierta IP (IEC/EN 60529) IP00
Alimentación	230 Vca ±10%, 50/60 Hz; 110 Vca ±10%, 50/60 Hz
Categoría de sobretensión	III
Potencia nominal	110 VCA: 10 VA; 230 VCA: 10 VA
Tensión impulsiva nominal	4000 V
Modelos de pantalla compatibles	CH620, V620H, T620x y T820x (x=H o T) (**)
Clase de software	A
Bornero	Bornes desconectables o bornera de tornillo, sección del cable entre 0,5 y 2,5 mm ² Fuerza máxima de apriete: 0,4 N/m para paso 5,0 mm
Mantenimiento de datos	Reloj interno (Real Time Clock): Mantenimiento de datos hasta 6 meses con batería de litio. Otros parámetros: memoria interna EEPROM.
Tipo de acción	1.B
Grado de polución	2, con presencia de humedad sin condensación.
Condiciones operativas de temperatura/humedad	IEC/EN 0T 50 °C; 20-85 rH% (presencia de humedad sin condensación) UL-CAN/CSA -10T 50 °C; 20-85 rH% (presencia de humedad sin condensación)
Temperatura de almacenamiento y envío	-40T 85 °C; 20-85 rH% (presencia de humedad sin condensación)
Resistencia al calor	UL 94 V-0
Campo de medida	NTC: -40T 110 °C, resolución 0,1° C o bien 1 °C (seleccionable); PT1000: -100T 150 °C, resolución 0,1 °C o bien 1 °C (seleccionable); PTC: -50T 150 °C, resolución 0,1 °C o bien 1 °C (seleccionable)
Precisión	±1 °C respecto a la escala entera

CARACTERÍSTICAS	DESCRIPCIÓN																				
Entradas	4 NTC, PTC o PT1000 (configurables); hasta 2 contactos libres de tensión.																				
Puertos I/O	HOT-KEY: tensión máxima de 5 VCC. NO CONECTE NINGUNA ALIMENTACIÓN EXTERNA.																				
Salidas seriales	Standard TTL disponible en puerto de 5 pines (conector HOT-KEY); RS485 de 2 hilos con terminación; VCC de 6 hilos; longitud máxima del cable = 2 m																				
Salidas de relé (standard)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Ref</th> <th>Nominal</th> <th>UL</th> <th>IEC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>oA1, oA4</td> <td>SPST 20 A, 250 Vca</td> <td>Carga resistiva 14 A, 110/230 VCA, 30K ciclos Carga motor 2 HP (12FLA/72LRA), 230 Vca, 30K ciclos Carga motor 1 HP (16FLA/96LRA), 110 Vca, 30K ciclos Carga motor 4.9FLA/29.4LRA, 110/230 Vca, 30K ciclos</td> <td>14(8) A, 230 Vca, 30K ciclos</td> </tr> <tr> <td>oA2, oA4</td> <td>SPST 16 A, 250 VCA</td> <td>Carga resistiva 10 A, 230 Vac, 30K ciclos</td> <td>14 A (NO), 230 Vca, 50 K ciclos</td> </tr> <tr> <td>oA3</td> <td>SPST 8 A, 250 VCA</td> <td>Carga resistiva 10 A, 110/230 Vca, 30K ciclos Carga motor 1/2 HP, 230 Vca, 30K ciclos Carga motor 4.9FLA/29.4LRA (NO), 110/230 Vca, 30K ciclos</td> <td>8(3)A (CO), 230 Vca, 100K ciclos</td> </tr> <tr> <td>oA5</td> <td>SPDT 7A 250 VCA</td> <td>Carga resistiva 4 A, 250 Vca, 100K ciclos</td> <td>4 A, 250 Vca, 100K ciclos</td> </tr> </tbody> </table>	Ref	Nominal	UL	IEC	oA1, oA4	SPST 20 A, 250 Vca	Carga resistiva 14 A, 110/230 VCA, 30K ciclos Carga motor 2 HP (12FLA/72LRA), 230 Vca, 30K ciclos Carga motor 1 HP (16FLA/96LRA), 110 Vca, 30K ciclos Carga motor 4.9FLA/29.4LRA, 110/230 Vca, 30K ciclos	14(8) A, 230 Vca, 30K ciclos	oA2, oA4	SPST 16 A, 250 VCA	Carga resistiva 10 A, 230 Vac, 30K ciclos	14 A (NO), 230 Vca, 50 K ciclos	oA3	SPST 8 A, 250 VCA	Carga resistiva 10 A, 110/230 Vca, 30K ciclos Carga motor 1/2 HP, 230 Vca, 30K ciclos Carga motor 4.9FLA/29.4LRA (NO), 110/230 Vca, 30K ciclos	8(3)A (CO), 230 Vca, 100K ciclos	oA5	SPDT 7A 250 VCA	Carga resistiva 4 A, 250 Vca, 100K ciclos	4 A, 250 Vca, 100K ciclos
	Ref	Nominal	UL	IEC																	
	oA1, oA4	SPST 20 A, 250 Vca	Carga resistiva 14 A, 110/230 VCA, 30K ciclos Carga motor 2 HP (12FLA/72LRA), 230 Vca, 30K ciclos Carga motor 1 HP (16FLA/96LRA), 110 Vca, 30K ciclos Carga motor 4.9FLA/29.4LRA, 110/230 Vca, 30K ciclos	14(8) A, 230 Vca, 30K ciclos																	
	oA2, oA4	SPST 16 A, 250 VCA	Carga resistiva 10 A, 230 Vac, 30K ciclos	14 A (NO), 230 Vca, 50 K ciclos																	
oA3	SPST 8 A, 250 VCA	Carga resistiva 10 A, 110/230 Vca, 30K ciclos Carga motor 1/2 HP, 230 Vca, 30K ciclos Carga motor 4.9FLA/29.4LRA (NO), 110/230 Vca, 30K ciclos	8(3)A (CO), 230 Vca, 100K ciclos																		
oA5	SPDT 7A 250 VCA	Carga resistiva 4 A, 250 Vca, 100K ciclos	4 A, 250 Vca, 100K ciclos																		
Salidas relé (opcionales, solo bajo petición)	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>oA2</td> <td>SPST 8 A, 250 VCA</td> <td>Carga resistiva 10 A, 110/230 Vca, 30K ciclos Carga motor 1/2 HP, 230 Vca, 30K ciclos Carga motor 4.9FLA/29.4LRA (NO), 110/230 Vca, 30K ciclos</td> <td>8(3)A (CO), 230 Vca, 100K ciclos</td> </tr> <tr> <td>oA2, oA4</td> <td>SPST 16A inrush, 250 VCA</td> <td>Carga resistiva 14 A, 230 Vca, 30K ciclos</td> <td>14 A, 230 Vca, 50 K ciclos</td> </tr> <tr> <td>oA3</td> <td>SPST 10 A 250 VCA</td> <td>Carga resistiva 10 A, 230 Vca, 50K ciclos</td> <td>10 A, 230 Vca, 25K ciclos</td> </tr> </tbody> </table>	oA2	SPST 8 A, 250 VCA	Carga resistiva 10 A, 110/230 Vca, 30K ciclos Carga motor 1/2 HP, 230 Vca, 30K ciclos Carga motor 4.9FLA/29.4LRA (NO), 110/230 Vca, 30K ciclos	8(3)A (CO), 230 Vca, 100K ciclos	oA2, oA4	SPST 16A inrush, 250 VCA	Carga resistiva 14 A, 230 Vca, 30K ciclos	14 A, 230 Vca, 50 K ciclos	oA3	SPST 10 A 250 VCA	Carga resistiva 10 A, 230 Vca, 50K ciclos	10 A, 230 Vca, 25K ciclos								
	oA2	SPST 8 A, 250 VCA	Carga resistiva 10 A, 110/230 Vca, 30K ciclos Carga motor 1/2 HP, 230 Vca, 30K ciclos Carga motor 4.9FLA/29.4LRA (NO), 110/230 Vca, 30K ciclos	8(3)A (CO), 230 Vca, 100K ciclos																	
	oA2, oA4	SPST 16A inrush, 250 VCA	Carga resistiva 14 A, 230 Vca, 30K ciclos	14 A, 230 Vca, 50 K ciclos																	
oA3	SPST 10 A 250 VCA	Carga resistiva 10 A, 230 Vca, 50K ciclos	10 A, 230 Vca, 25K ciclos																		
Amperaje máximo	12 A para bornes desconectables, 14 A para otros tipos, 3 A para relé aislado oA5																				
Salidas analógicas	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>1Ao</td> <td>0-10 Vcc; carga mínima = 10k ohm 4-20 mA; carga máxima = 500 ohm</td> <td>A1+: V+ o I+ A1-: GND o I-</td> </tr> <tr> <td>2Ao</td> <td>0-10 Vcc; carga mínima = 10k ohm 4-20 mA; carga máxima d = 500 ohm</td> <td>A2+: V+ o I+ A2-: GND o I-</td> </tr> <tr> <td>Frec</td> <td>Salida de frecuencia; voltaje máximo de alimentación = 5 Vcc; corriente máxima de alimentación = 10 mA; ciclo de trabajo = 50%; range = 0 a 166 Hz; longitud máxima del cable = 2 m</td> <td>12: FREQ+ 13: GND</td> </tr> </tbody> </table>	1Ao	0-10 Vcc; carga mínima = 10k ohm 4-20 mA; carga máxima = 500 ohm	A1+: V+ o I+ A1-: GND o I-	2Ao	0-10 Vcc; carga mínima = 10k ohm 4-20 mA; carga máxima d = 500 ohm	A2+: V+ o I+ A2-: GND o I-	Frec	Salida de frecuencia; voltaje máximo de alimentación = 5 Vcc; corriente máxima de alimentación = 10 mA; ciclo de trabajo = 50%; range = 0 a 166 Hz; longitud máxima del cable = 2 m	12: FREQ+ 13: GND											
	1Ao	0-10 Vcc; carga mínima = 10k ohm 4-20 mA; carga máxima = 500 ohm	A1+: V+ o I+ A1-: GND o I-																		
	2Ao	0-10 Vcc; carga mínima = 10k ohm 4-20 mA; carga máxima d = 500 ohm	A2+: V+ o I+ A2-: GND o I-																		
Frec	Salida de frecuencia; voltaje máximo de alimentación = 5 Vcc; corriente máxima de alimentación = 10 mA; ciclo de trabajo = 50%; range = 0 a 166 Hz; longitud máxima del cable = 2 m	12: FREQ+ 13: GND																			
Finalidad del controlador	Controlador operativo																				
Protección contra las descargas eléctricas	Dispositivo para incorporar en equipos de clase I.																				
Homologaciones	R290/R600a: relés testados según la IEC EN60079-0 y la IEC EN60079-15 IEC/EN 60730-1; IEC/EN 60730-2-9 UL 60730-1; UL 60730-2-9 CAN/CSA-E60730-1; CAN/CSA-E60730-2-9 Testado de acuerdo con los requisitos de las subcláusulas de la IEC/EN 60335-2-89 y de la IEC/EN 60335-1																				

(*) Estas indicaciones se basan en el uso del teclado CH620 conectado a la tarjeta de potencia XWi70K.

(**) Para obtener más información consulte la documentación de uno de estos teclados compatibles.

Dixell S.r.l. - Z.I. Via dell'Industria, 27 - 32016 Alpage (BL) ITALY
Tel. +39.0437.9833 r.a. - Fax +39.0437.989313 - EmersonClimate.com/Dixell - dixell@emerson.com